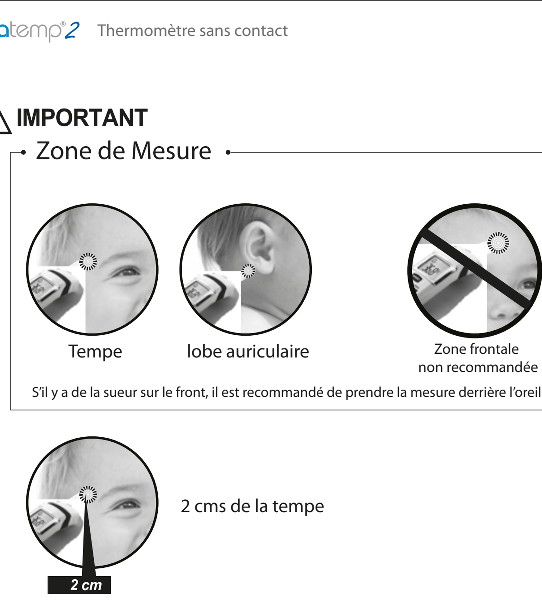
size:100*125(모조지 80g+먹 1도)

Ver.1.0
1211

⚠ **IMPORTANT**

Zone de Mesure



S'il y a de la sueur sur le front, il est recommandé de prendre la mesure derrière l'oreille.

2 cms de la tempe

S'essuyer le front et retirer les cheveux qui pourraient gêner la mesure

Ne pas utiliser près d'une cuisinière ou d'un climatiseur. Ne pas utiliser en plein air.

S'il y a un changement de température significatif, s'il-vous-plait, laisser le thermomètre pour qu'il s'ajuste à la nouvelle température au moins 30 minutes avant de l'utiliser. Le patient doit rester 30 minutes dans la nouvelle pièce avant de prendre la température.

Attendre 30 minutes

Table des matières

01. A propos de la température corporelle 5
02. Introduction rapide de l'appareil 8
03. Principes de fonctionnement 8
04. Fonctionnalités de l'appareil 9
05. Précautions d'emploi 9
06. Description de l'appareil 10
07. Avant la première utilisation 11
08. Allumer et paramétrer le thermomètre 11
09. Mesurer la température corporelle 12
10. Afficher les mesures enregistrées 13
11. Mesurer la température ambiante ou des objets 14
12. Messages d'erreur 15
13. Changer les piles 16
14. Sécurité 17
15. English - Quick Guide 18
16. Entretien et stockage 19
17. Specifications 20
18. Garantie 22

01. A propos de la température corporelle

La température corporelle est la chaleur interne du corps humain.
La température normale est la température des personnes en bonne santé, elle varie légèrement dans certaines limites. La température du corps varie en fonction de l'environnement, du temps et de l'activité.
Chez certaines personnes la température du corps est 0,5 °C plus élevée la nuit que le matin.

Contrôle de la température corporelle

Le nerf central dans l'hypothalamus contrôle la température corporelle, la maintenant à un certain niveau. Lorsque la température du corps monte, elle dilate les vaisseaux sanguins dans la peau, et laisse échapper la sueur de la glande sudoripare, résultant en une grande perte de chaleur pour supprimer l'augmentation de la température.
Toutefois, lorsque la température du corps descend, les vaisseaux sanguins se contractent et empêchent la sécrétion de la sueur. La température du corps humain se maintient tant que la production et la perte de chaleur sont équilibrées.

Intervalle de température normale en fonction du mode de prise de température

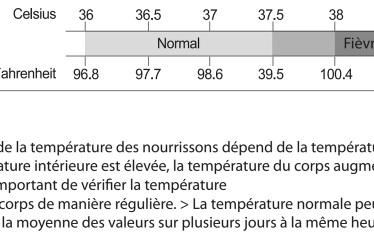
Axilaire :	34.7 – 37.3 ℃
Orale :	35.5 – 37.5 ℃
Rectale :	36.6 – 38.0 ℃
Sans contact :	36.0 – 37.9 ℃

Celsius	36	36.5	37	37.5	38	38.5
		Normal			Fièvre → →	
Fahrenheit	96.8	97.7	98.6	39.5	100.4	101.3

Le contrôle de la température des nourrissons dépend de la température ambiante.
Si la température intérieure est élevée, la température du corps augmente, et vice versa.
Ainsi, il est important de vérifier la température normale du corps de manière régulière. > La température normale peut être vérifiée en calculant la moyenne des valeurs sur plusieurs jours à la même heure le matin et le soir.
La température d'un nourrisson peut varier de 0.5°C selon la température environnante.
Par exemple si la température à 8h du matin est de 36.7°C et à 20h de 37.3°C, la température normale est entre 36.7°C et 37.3°C et la température normale est 37°C.
La fièvre apparait quand la température corporelle augmente de 1°C par rapport à la température normale.

> Il est recommandé de prendre la mesure avec une température ambiante de 24°C et 26°C et une humidité de 40% à 60%.
Thermomètre et hygromètre durant l'hiver doivent être placés dans la pièce où vit le nourrisson.

Plage de température corporelle en fonction de l'age



Démarrer l'Infratemp 2 en pressant sur «START»

- Mesure de la température corporelle :
1/ l'Infratemp 2 démarre par défaut sur le mode mesurant la température corporelle.
2/ Positionner le thermomètre à 2cms de distance de la tempe.
3/ Presser sur «START» et attendre deux secondes ou la fin du BIP sonore avant de bouger.
4/ Lire la température mesurée sur l'écran

- Mesurer la température du bain, du biberon ou de la pièce :
1/ l'Infratemp 2 démarre par défaut sur le mode mesurant la température corporelle.
2/ Presser sur «MODE» pour basculer en mode température objet/ambiante
3/ Positionner le thermomètre à 2cm de distance de la tempe.
4/ Presser sur «START» et attendre deux secondes ou la fin du BIP sonore avant de bouger.
5/ Lire la température meusrée sur l'écran

02. Introduction rapide de l'appareil

Ce document est le manuel d'utilisateur pour Infratemp 2.
Ce produit est un thermomètre sans contact.
- L'Infratemp 2 s'utilise sans contact et la température corporelle peut être mesurée en toute sécurité.
- Le thermomètre auriculaire, qui mesure la température à l'intérieur de l'oreille, ou la prise de température frontale sans contact et non invasive, réduit l'inconfort causé par le contact avec la peau ou l'insertion de sonde dans l'oreille et réduit également les risques possibles d'infections des thermomètres normaux.
L'Infratemp 2 mesure la température en moins de 2 secondes.
Lisez attentivement le manuel.

03. Principes de fonctionnement

Quand votre corps est chaud, vous touchez votre front avec la main parce que la température du corps se reflète sur l'artère temporale.

L'artère temporale est l'artère la plus proche de la peau et se répand sur le front.
Lorsque le sang qui reflète la température du corps passe par l'artère temporale, une quantité correspondante d'infrarouge sera générée.
Grâce à ce rayonnement infrarouge la température du corps peut donc être mesurée.

Cet appareil est un thermomètre infrarouge sans contact et ne rentre donc pas en contact avec le front, il faut le positionner à 2cms pour prendre la mesure. Ceci réduit donc l'inconfort ou les possibles infections liées au contact.

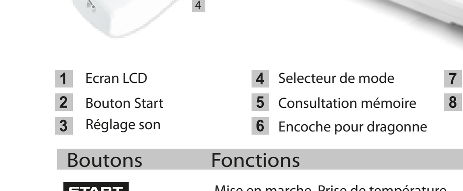
04. Fonctionnalités de l'appareil

Lumière LED pour les lieux sombres.
Affichage LCD numérique.
Multi-fonctionnel; cet appareil mesure la température du corps et des objets.
Il peut mémoriser jusqu'à 32 résultats.
Mesure sans contact pour un maximum d'hygiène.
Prise en main facile
Economie d'énergie: Arrêt automatique après une minute.
Alimenté par deux piles alcalines de type AAA.

05. Precautions d'emploi

Lisez le manuel avant la première utilisation.
Utiliser cet appareil entre 16 °C et 40 °C (60.8°F -, 104 ° F).
Ne pas exposer l'appareil à une température en dessous de -20°C (-4 ° F) ou supérieure(s) à 50 °C (122 ° F) ou au dessus de 95% d'humidité .
L'utilisation de cet appareil ne remplace pas la consultation d'un médecin ou d'un examen médical.
En cas de dommage ou de dysfonctionnement, ne plus utiliser l'appareil et demandez une réparation à votre revendeur.
Ne pas modifier ou réparer le thermomètre sauf changement des piles ou stérilisation.
Nos réparateurs qualifiés sont les seuls pouvant démonter l'appareil.
La garantie devient nulle si le dommage de dysfonctionnement est provoqué par une intervention sur l'appareil par des personnes non qualifiées.
Si vous n'utilisez pas le thermomètre pendant une longue période, sortez la batterie et conservez la dans un endroit sec.
Ne jamais mettre le thermomètre en contact avec l'eau ou toute autre solution.
Veillez à ce que l'appareil ne soit par entre les mains d'un bébé.
Evitez de faire tomber le thermomètre. Ne pas insérer de matériaux étrangers à l'intérieur de la sonde. La mesure deviendrait inexacte.

06.Description de l'appareil



1 Ecran LCD	4 Selecteur de mode	7 Sonde Infrarouge
2 Bouton Start	5 Consultation mémoire	8 Compartiment à piles
3 Réglage son	6 Encoche pour dragonne	

Boutons	Fonctions
START	Mise en marche. Prise de température
((🔔))	Activation / Désactivation du signal sonore
MODE	Selecteur de mode : température corporelle ou ambiante
MEM	Affiche les 32 dernières mesures
MODE + MEM	Définit l'unité de mesure (°C ou °F)

Pictogramme	Définitions
	Mode temérature corporelle
	Mode température ambiante et objet
	Touche Mémoire
	Indicateur de batteries faibles

07. Avant la première utilisation

Avant la première utilisation, insérer les piles fournies.
> Voir chapitre 13. Remplacement des piles.

08. Allumer et paramétrer le thermomètre

Presser la touche « Start » ou la touche « Mode » brièvement.
> L'appareil est allumé. Après 2 sec l'affichage montre que l'appareil est prêt à être utilisé.
> Lorsque l'appareil s'allume il est par défaut en mode température corporelle.

8.1 Changer l'unité de mesure

> Presser la touche « Mode » et la touche « MEM » simultanément pendant au moins 3 à 4 secondes
> L'appareil change d'unité de mesure
> Relachez les touches quand l'unité de mesure souhaité s'est affiché
> Unité de mesure : Celsius °C et Fahrenheit °F

8.2 Configurer le signal sonore

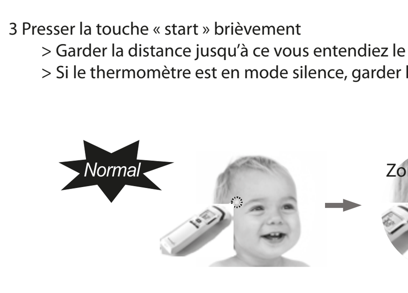
> Presser la touche SOUND Brièvement ((🔔))
> A chaque fois que l'on presse le bouton, le son s'active et se désactive
> Si l'appareil affiche « on » après avoir pressé le bouton, le son est activé
> Si l'appareil affiche « off » après avoir pressé le bouton, le son est désactivé

09. Mesurer la température corporelle

1 Presser la touche START ou la touche MODE brièvement
> L'appareil se met en marche . Après deux secondes l'appareil affiche indiquant qu'il est prêt à prendre la mesure de température corporelle.
> L'appareil s'allume automatiquement en mode température corporelle.

2 Tenir l'appareil à 2cms du point de mesure
> Le point idéal de mesure est la tempe

3 Presser la touche « start » brièvement
> Garder la distance jusqu'à ce vous entendiez le signal sonore
> Si le thermomètre est en mode silence, garder la distance pendant 2 secondes.



La température peut varier en fonction du point de mesure.
Nous recommandons de mesurer la température 2 fois sur la tempe.
Retenez la plus haute température affichée.

Vérifier la température sur l'écran LCD.
Elle sera automatiquement enregistrée.

L'écran s'éclairera automatiquement après la mesure et s'éteindra automatiquement au bout de 3 secondes.

Couleur Rétro éclairage :
> Vert : entre 22°C et 37,9°C (71,6°F et 100,2°F)
> Rouge : la température est au dessus / en dessous de la plage de température normale.Si la température est en dessous de 16°C et au dessus de 42,5°C

10. Afficher les mesures enregistrées

L'appareil enregistre uniquement les mesures de température corporelle

1 Presser la touche start ou la touche mode brièvement
> L'appareil se met en marche . Après deux secondes l'appareil affiche indiquant qu'il est prêt
2 l'appareil enregistre automatiquement les 32 dernières mesures
3 Pressez sur la touche MEM brièvement.
>La dernière mesure s'affiche
>Chaque pression supplémentaire sur MEM affichera la mesure précédente.
>Le numéro sur l'écran indique la position de la mesure dans la mémoire
4 Au bout de 30 secondes sans action l'appareil se remet en mode prise de température corporelle.

11. Mesurer la température ambiante ou des objets

1 Presser la touche START ou la touche MODE brièvement
> L'appareil se met en marche . Après deux secondes l'appareil est prêt à prendre la température corporelle.
> L'appareil s'allume automatiquement en mode température corporelle.

2 Presser la touche MODE brièvement
>L'appareil passe en mode température ambiante

3 Tenir l'appareil à 2cms du point de mesure

4 Presser la touche « start » brièvement
> Garder la distance jusqu'à ce vous entendiez le signal sonore
> Si le thermomètre est en mode silencieux, garder la distance pendant 2 secondes.

5 Vérifier la température sur l'écran LCD

12. Messages d'erreur

Affichage	Signification	Solution
Err	La température ambiante ne permet pas une bonne prise de température	Utilisez l'appareil dans ces conditions extérieures : 16℃ à 40℃ (60,8℉ à 104℉)
Hi	La mesure est au dessus de l'intervalle de mesure	Intervalle de mesure pour la température corporelle : 22℃ à 42,5℃ (71,6℉ à 108,5℉)
Lo	La mesure est en dessous de l'intervalle de mesure	Intervalle de mesure pour la température ambiante ou d'objets : 10℃ à 80℃ (50℉ à 176℉)
	Piles faibles	Changez les piles
188.8	Réinitialisation de l'affichage après changement des piles	

NOTE
Si lors de la mesure la température ambiante est entre 15 et 20°C, la température mesurée peut être légèrement en dessous de votre température réelle.

13. Changement des piles

Le thermomètre fonctionne avec 2 piles AAA (LR03).

1 Ouvrir le compartiment des piles en le glissant vers le bas
2 Retirer les piles usagées
3 Insérer les nouvelles piles (vérifier la polarité des piles selon schéma)
4 Refermer le compartiment des piles
5 Recyclez vos piles usagées dans un conteneur à piles

⚠ Il est recommandé de retirer les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus de 3 mois. Les piles peuvent fuir et causer des disfonctionnements.

14. Sécurité

>L'auto mesure ne doit pas se substituer à un examen médical

>Lorsque vous mesurez la température sur un enfant assurez vous qu'il soit immobile pendant la mesure

>N'essayez pas de réparer vous même l'appareil, ceci risquerait d'annuler la garantie

>Si le thermomètre n'est pas utilisé pendant une longue durée il est recommandé de retirer les piles

15. English - Quick Guide

Body temperature :

1/ Push the «Start» button and wait 2 seconds.

2/ Position the thermometer at 2cms of the temple area

3/ Push the «Start» button and wait until the sound

4/ Read the temperature on the LCD screen

5/ The thermometer turns off automatically after 1 minute

Room / Object temperature :

1/ Push «Start» button and wait 2 seconds.

2/ Push «Mode» button to enter wide temperature range

3/ Position the thermometer at 2cms of the area

4/ Push the «Start» button and wait until the sound

5/ Read the temperature on the LCD screen

16. Entretien et stockage

La sonde du thermometre est très fragile et doit être maintenue propre

Ne pas insérer d'objet dans la sonde

Pour nettoyer la sonde utiliser un coton tige avec de l'alcool

Le thermomètre doit être stocké dans un endroit sec, sans poussière dans une température entre 16 et 40 °C

Si le thermomètre était stocké dans un endroit froid avant la mesure attendre 30 minutes que l'appareil se calibre à la température ambiante avant de prendre une mesure

N'essayez pas de réparer vous même l'appareil, contactez votre revendeur

17. Specifications

Specifications

Méthode de mesure	Infrarouge, sans contact
Conditions d'utilisation	16℃ à 40℃(60.8℉ to 104℉), Humidité : sous 95%
	Pression Atmosphérique (hPa) 700~1060
Conditions de transport et de stockage	-20℃ à 50℃(-4℉ to 122℉), Humidité : sous 95%
	Pression Atmosphérique (hPa) 700~1060
Distance de mesure	2 à 3 cm de la tempe
Plage de mesure	Température corporelle : 22℃ à 42.5℃(71.6℉ to 108.5℉)
	Précision ±0.2℃(36℃ à 39℃)
	Température ambiante : 10℃ to 80℃(50℉ to 176℉), Pécision : 1°C
Temps de mesure	Prise de température en 2 secondes
Résolution	0.1℃
Fonction mémoire	Enregistrement automatique des températures corporelles(maximum 32)
Rétro éclairage	Actif pendant 3 secondes après une mesure
Arrêt automatique	Arrêt automatique après une minute
fourni avec :	Infratemp 2, étui rigide, manuel d'utilisation, 2 batteries AAA
Alimentation	DC3V (AAA 1,5 V x 2)

Element	Description
Ecran	LCD
Affichage	Température corporelle, température des objets ou ambiante, batterie faible, °C ou °F, indicateur si la température est au dessus ou en dessous de l'intervalle
Bouton	Start, Son, Mode, Mémoire
Rétro éclairage	S'allume automatiquement pendant 3 secondes après une mesure. S'éteint automatiquement
Arrêt	S'éteint automatiquement après une minute
Contenu	Infratemp 2, Manuel, 2 piles AAA, étui rigide
Alimentation	DC3V (AAA 1.5V Battery 2 EA)
Nombre de mesures	Plus de 5000
Dimensions	152mm(W) x 36mm(D) x 37mm(H)
Poids	68g Sans les piles
Origine	Corée du Sud

>Notes

17. Garantie

Garantie de deux ans après achat

Remplacement ou réparation si l'appareil est défectueux pendant la période de garantie

Toute mauvaise utilisation ou maltraitance du produit annulerait la garantie

Cet appareil a été testé et est conforme avec les directivesIEC/EN 60601-1-2:1994.

Manufactured By
HuBDIC CO.,LTD
B-301, Taekwang-industrial Building, 191-1, Anyang 7-dong, Manan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, Korea (zip 430-815)
Service Call : +82-1644-3375
http://www.hubdic.com

EC REP EC Representative
Euromain Logistics GmbH
Langer Kornweg 34K 65451 Kelsterbach Germany

Symbole pour «consulter les instructions avant utilisation»
Symbole pour matériel de Type B
Symbole pour protection de l'environnement.
L'appareil et les batteries ne doivent pas être déposé dans les ordures ménagères
Symbole pour «FABRICANT»
CE 0120 Symbole pour marquage CE
Symbole pour date de fabrication
EC REP Symbole pour mandataire européen
Symbole pour «consulter les instructions avant utilisation»
+50°C −20°C Symbole pour limite de température

No	Standard Identification	Issued Date	Standard Name
1	ISO 13485	2003	Medical devices-Quality management systems-Requirements for regulatory purposes.
2	ISO 9001	2008	Quality systems-Model for quality assurance in design, development, production, installation and servicing.
3	ISO 14971	2007	Medical devices-Application of Risk management to Medical device.
4	EN 60601-1	1990/A13:1996	Medical electrical equipment – Part1 : General Requirements for Safety.
5	EN 60601-1-2	2007	Medical electrical equipment – Part 1-2 , General Requirement for safety – Collateral Standard : Electromagnetic Compatibility – Requirements and tests.
6	EN 60601-1-4	1996/A1:1999	Medical electrical equipment – Part 1-4 , General Requirement for safety – Collateral Standard : Programmable electrical Medical Systems.
7	EN 12470-5	2003	Clinical thermometers - Part 5: Performance of infra-red ear thermometers.
8	EN 980	2008	Graphical Symbols for use in the Labeling of Medical Device.
9	EN 1041	2008	Information supplied by the manufacturer of medical devices.
10	ASTM E 1965 – 98	2003	Standard Specification for Infrared Thermometers for Intermittent Determination of Patient Temperature.